

Distr.: Limited
23 December 2005
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الستون

اللجنة الخامسة

البند ١٢٤ من جدول الأعمال

الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧

مشروع قرار قدمه رئيس اللجنة

المواضيع الخاصة المتصلة بالميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧

إن الجمعية العامة،

أولا - مركز التجارة الدولية المشترك بين مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية ومنظمة التجارة العالمية

وقد نظرت في مقترحات الميزانية البرنامجية لمركز التجارة الدولية المشترك بين الأونكتاد ومنظمة التجارة العالمية لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧^(١) في التقرير ذي الصلة للجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية^(٢)،

تقرر الموافقة على الموارد البالغة ٢٦ ٧٣٢ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة (بسعر صرف قيمته ١,٢٧ فرنك سويسري للدولار) المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ في إطار الباب ١٣، مركز التجارة الدولية المشترك بين الأونكتاد ومنظمة التجارة العالمية (A/60/6 (Sect. 13)، من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧^(١)؛

(١) A/60/6 (Sect. 13) و Add.1.

(٢) A/60/7/Add.16 و Corr.1.



ثانيا - المخطط العام لتجديد مباني المقر (الخطة الرئيسية للأصول الرأسمالية)

إذ تشير إلى قراراتها ٢٤٩/٥٤ المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩، و ٢٣٨/٥٥ المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠، و ٢٣٤/٥٦ و ٢٣٦/٦٥ المؤرخين ٢٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١، و ٢٨٦/٥٦ المؤرخ ٢٧ حزيران/يونيه ٢٠٠٢، والفرع الثاني من قرارها ٢٩٢/٥٧ المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢، والقرار ٢٩٥/٥٩ المؤرخ ٢٢ حزيران/يونيه ٢٠٠٥، ومقررها ٥٦٦/٥٨ المؤرخ ٨ نيسان/أبريل ٢٠٠٤،

وقد نظرت في التقرير المرحلي السنوي الثالث للأمين العام عن تنفيذ الخطة الرئيسية للأصول الرأسمالية^(٣)، وفي التقرير ذي الصلة للجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية^(٤)،

وقد نظرت أيضا في تقارير مجلس مراجعي الحسابات^(٥) ومكتب خدمات الرقابة الداخلية للفترة من آب/أغسطس ٢٠٠٤ إلى تموز/يوليه ٢٠٠٥^(٦)،

١ - تقرر بالحاجة الملحة لمواصلة تنفيذ مرحلة وضع التصاميم وما قبل البناء للمخطط العام لتجديد مباني المقر (الخطة الرئيسية للأصول الرأسمالية)؛

٢ - تأذن للأمين العام بمواصلة أعمال وضع التصاميم، وما يتصل بذلك من إدارة للمشروع وإدارة خدمات ما قبل البناء إلى الحد الذي يمكن معه تنفيذ هذه الأنشطة دون المساس بالقرار الذي ستتخذه الجمعية في مرحلة لاحقة بشأن اختيارها لاستراتيجية تنفيذ المخطط العام لتجديد مباني المقر (الخطة الرئيسية للأصول الرأسمالية)؛

٣ - تقرر تحويل ٨ ١٩٨ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة من المبلغ المأذون حاليا بالدخول في التزامات به إلى اعتماد يقسم إلى أنصبة مقرر في عام ٢٠٠٦ من أجل تغطية تكاليف استمرار أعمال وضع التصاميم وما يرتبط بذلك من إدارة للمشروع وإدارة لمراحل ما قبل البناء، بما في ذلك احتياجات الحيز البديل، وذلك كحد أدنى للمبلغ اللازم لتنفيذ المخطط العام لتجديد مباني المقر (الخطة الرئيسية للأصول الرأسمالية) خلال الأشهر الأربعة الأولى من عام ٢٠٠٦ بصرف النظر عن استراتيجية المخطط العام لتجديد مباني المقر التي ستؤيدها الجمعية العامة في مرحلة لاحقة؛

(٣) A/60/550 و Corr.1 و 2 و Add.1.

(٤) A/60/7/Add.12.

(٥) A/60/5/(vol.V).

(٦) A/60/288.

٤ - تقرر أيضا العودة ، على سبيل الأولوية، إلى تناول مسألة الخطة الرئيسية للأصول الرأسمالية في دورتها السنتين المستأنفة الأولى في آذار/مارس ٢٠٠٦؛

ثالثا - المصروفات الإدارية للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

وقد نظرت في تقرير اللجنة الدائمة لمجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة عن المصروفات الإدارية للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة^(٧)، وفي تقرير الأمين العام عن الآثار الإدارية والمالية المترتبة على تقرير اللجنة الدائمة لمجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة^(٨) وفي التقريرين ذوي الصلة للجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية^(٩)،

١ - تتفق مع التوصيات الواردة في تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية عن المصروفات الإدارية للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة^(١٠) وعن الآثار الإدارية والمالية المترتبة على تقرير اللجنة الدائمة لمجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة^(١١)؛

٢ - توافق على مصروفات ، تحمل مباشرة على الصندوق، يبلغ صافي مجموعها ٩١ ٧٢٢ ٧٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧، وعلى مبلغ تقديري منقح صافيه ٨٩ ٥٦٣ ١٠٠ دولار لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ لإدارة الصندوق؛

٣ - توافق أيضا على رصد مبلغ إضافي قدره ١ ٠٧٩ ٠٠٠ دولار زيادة على مستوى الموارد المخصصة في إطار الباب ١، تقرير السياسات والتوجيه والتنسيق عموما (A/60/6(sect.1))، من الميزانية البرنامجية المقترحة للأمم المتحدة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ كنصيب للأمم المتحدة في تكاليف المصروفات الإدارية للأمانة المركزية للصندوق؛

٤ - تأذن لمجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة بتكملة التبرعات المقدمة إلى صندوق الطوارئ لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ بمبلغ لا يتجاوز ٢٠٠ ٠٠٠ دولار؛

(٧) A/60/183.

(٨) A/C.5/60/18.

(٩) A/60/7/Add.7 و A/60/7/Add.22 و Corr.1.

(١٠) A/60/7/Add.7.

(١١) A/60/7/Add.22 و Corr.1.

رابعاً - الإعانة المطلوبة لمعهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح

إذ تشير إلى قرارها ٢٧٦/٥٩ المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤،

- ١ - تحيط علماً بتقرير الأمين العام عن طلب إعانة لمعهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح بناء على توصيات مجلس أمناء المعهد بشأن برنامج عمل المعهد للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧^(١٢) والتقرير ذي الصلة للجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية^(١٣)؛
- ٢ - تؤيد مقترح عرض طلب إعانة للمعهد على الجمعية العامة لتستعرضه وتوافق عليه مرة كل سنتين في سياق نظرها في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ذات الصلة؛

- ٣ - توافق على طلب تقديم إعانة إلى المعهد لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ قدرها ١٠٠ ٤٦٨ دولار من دولارات الولايات المتحدة من الميزانية العادية للأمم المتحدة، على أساس أنه لن يلزم رصد أي اعتماد إضافي في إطار الباب ٤، نزع السلاح (A/60/6(sect.4))، من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧؛

خامساً - التقديرات المنقحة الناجمة عن القرارات والمقررات التي اتخذها المجلس الاقتصادي والاجتماعي في دورته التنظيمية المستأنفة ودورته الموضوعية الأولى لعام ٢٠٠٥

- ١ - تحيط علماً بتقرير الأمين العام عن التقديرات المنقحة الناجمة عن القرارات والمقررات التي اتخذها المجلس الاقتصادي والاجتماعي في دورته التنظيمية المستأنفة ودورته الموضوعية الأولى لعام ٢٠٠٥^(١٤) وتؤيد ملاحظات وتوصيات اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية الواردة في تقريرها^(١٥)؛

سادساً - التقديرات المتعلقة بالبعثات السياسية الخاصة والمساعدية الحميدة والمبادرات السياسية الأخرى التي أذنت بها الجمعية العامة و/أو مجلس الأمن

- ١ - تحيط علماً بتقرير الأمين العام عن التقديرات المتعلقة بالبعثات السياسية الخاصة والمساعدية الحميدة والمبادرات السياسية الأخرى التي أذنت بها الجمعية العامة

(١٢) A/C.5/60/3.

(١٣) A/60/7/Add.8.

(١٤) A/60/396.

(١٥) A/60/7/Add.5.

و/أو مجلس الأمن^(١٦)، وتؤيد ملاحظات وتوصيات اللجنة الاستشارية الواردة في تقريرها^(١٧)؛

٢ - توافق على تحميل مبلغ قدره ١٠٠ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة للبعثات الست والعشرين التي تناولها تقرير الأمين العام^(١٦) على الاعتماد المرصود للبعثات السياسية الخاصة المطلوب في إطار الباب ٣، الشؤون السياسية (A/60/6 (sect.3))، من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧؛

٣ - تقرر أن تستأنف في الجزء الأول من دورتها السنتين المستأنفة نظرها في تقرير الأمين العام عن التقديرات المتعلقة بالبعثات السياسية الخاصة والمساعدية الحميدة والمبادرات السياسية الأخرى التي أذنت بها الجمعية العامة و/أو مجلس الأمن؛

٤ - تلاحظ أن رصيداً غير مخصص قدره ٣٠٠ ٩٤٩ ٢٥٥ دولار من دولارات الولايات المتحدة سيتبقى من أصل الاعتماد البالغ ٣٠٠ ٩٤٩ ٣٥٥ دولار المرصود للبعثات السياسية الخاصة في إطار الباب ٣، الشؤون السياسية، من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧؛

سابعاً - تشييد مرافق إضافية للمكاتب في اللجنة الاقتصادية لأفريقيا في أديس أبابا

تخطط علماً بتقرير الأمين العام عن تشييد مرافق إضافية للمكاتب في اللجنة الاقتصادية لأفريقيا في أديس أبابا^(١٨)، وتؤيد التوصيات ذات الصلة للجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية الواردة في تقريرها^(١٩)؛

ثامناً - إمكانية تشغيل جولات برفقة مرشدين، ومحال بيع الكتب، ومحال بيع الهدايا في مكتب الأمم المتحدة في نيروبي، وما يترتب عليها من تكاليف

إذ تشير إلى قرارها ٢٦٣/٥٨ المؤرخ ٣٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣،

وقد نظرت في تقرير الأمين العام عن إمكانية تشغيل جولات برفقة مرشدين، ومحال بيع الكتب، ومحال بيع الهدايا في مكتب الأمم المتحدة في نيروبي، وما يترتب

(١٦) A/60/585.

(١٧) A/60/7/Add.24.

(١٨) A/60/532.

(١٩) A/60/7/Add.21.

عليها من تكاليف^(٢٠)، وفي التقرير ذي الصلة للجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية^(٢١)،

تطلب إلى الأمين العام أن ينظم ابتداء من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٦ عملية لتسيير جولات برفقة مرشدين في مكتب الأمم المتحدة في نيروبي، وتطلب إليه كذلك في هذا الصدد أن يبلغ عن الإيرادات والنفقات الفعلية لعملية الجولات برفقة مرشدين في مكتب الأمم المتحدة في نيروبي في تقارير أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ في إطار باب الإيرادات ٣، الخدمات المقدمة للجمهور؛

تاسعا - الجهود التي تبذلها اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ في مجال ترشيد الرصد والتقييم

ترحب بالجهود التي تبذلها اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ في مجال ترشيد الرصد والتقييم وفقا لقرار الجمعية العامة ٢٦٩/٥٨، لاسيما في القيام بأنشطة التقييم الذاتي بصورة منهجية وشاملة،

تطلب من اللجنة، في هذا الصدد، أن تقدم تقريرا عن أنشطتها في هذا المجال في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩؛

عاشرا - برنامج العمل المتعلق بإصلاح اللجنة الاقتصادية لأوروبا

ترحب ببرنامج العمل المتعلق بإصلاح اللجنة الاقتصادية لأوروبا الذي اعتمدته اللجنة في ٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥، وتقرر أنه ينبغي للجنة أن تنفذ التدابير المعتمدة المبينة في المقرر E/ECE/1434/Rev.1 وتحقيقا لتلك الغاية، تطلب إلى الأمين العام أن يخصص الموارد اللازمة في إطار الباب ١٩، التنمية الاقتصادية في أوروبا، من الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ (A/60/6(Sect.19))؛

حادي عشر - الآثار الإدارية والمالية المترتبة على القرارات والتوصيات الواردة في تقرير لجنة الخدمة المدنية الدولية لعام ٢٠٠٥

وقد نظرت في تقرير الأمين العام عن الآثار الإدارية والمالية المترتبة على القرارات والتوصيات الواردة في تقرير لجنة الخدمة المدنية الدولية لعام ٢٠٠٥^(٢٢) وفي التقرير ذي الصلة للجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية^(٢٣)،

(٢٠) A/59/793.

(٢١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الستون، الملحق رقم ٧ (A/60/7)، الفقرتان ثامنا - ٧٢ واثامنا - ٧٣.

(٢٢) A/60/421 و Corr.1.

(٢٣) A/60/7/Add.3.

تقرر اعتماد جدول جديد للاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين للفئات الفنية والعليا أوصت به لجنة الخدمة المدنية الدولية في تقريرها^(٢٤) ويبدأ نفاذه في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٦؛

تقرر أيضا العودة إلى مسائل أخرى واردة في تقرير الأمين العام^(٢٢) في دورتها الستين المستأنفة الأولى؛

ثاني عشر - السلامة المالية لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث

إذ تشير إلى قراراتها ٢٥٢/٥٩ المؤرخ ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤ و ٢٧٦/٥٩، الفرع العاشر، المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤،

وقد نظرت في تقرير الأمين العام عن السلامة المالية لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث^(٢٥)، وفي التقرير ذي الصلة للجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية^(٢٦)،

١ - تحيط علما بتقرير الأمين العام عن السلامة المالية لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث^(٢٥) وبالتقرير ذي الصلة للجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية^(٢٦)؛

٢ - تقرر تزويد المعهد بمبلغ ٢٤٢ ٤٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة، الذي يعادل تكاليف الإيجار والصيانة والتكاليف الإدارية الأخرى المرتبطة بإجراء برنامج التدريب الأساسي لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧؛

٣ - تكرر أنه من أجل كفالة استقرار تمويل الصندوق العام واستمرارية تسديد دين الأمم المتحدة، ينبغي للمعهد أن يخصم بصورة منهجية ١٣ في المائة لتكاليف دعم البرامج من المنح المرصودة لأغراض خاصة كلما أمكن ذلك؛

ثالث عشر - مكتب الأخلاقيات؛ استعراض شامل للترتيبات الإدارية، بما يشمل التقييم الخارجي المستقل لنظام المراجعة والرقابة؛ واللجنة الاستشارية المستقلة للمراجعة

وقد نظرت في تقرير الأمين العام^(٢٧) عن مكتب الأخلاقيات؛ استعراض شامل للترتيبات الإدارية، بما يشمل التقييم الخارجي المستقل لنظام المراجعة والرقابة؛ واللجنة

(٢٤) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الستون، الملحق رقم ٣٠، المرفقان السادس والسابع.

(٢٥) A/60/360

(٢٦) A/60/7/Add.4

(٢٧) A/60/568 and Corr.1 and 2

الاستشارية المستقلة للمراجعة وفي التقرير ذي الصلة للجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية^(٢٨)،

١ - **تخطيط علما** بتقارير الأمين العام^(٢٧) وتقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية^(٢٨)؛

٢ - **تشير** إلى القرار ٦٠/٢٩؛

٣ - **تلاحظ** أن الموارد المعتمدة ستغطي تكاليف إنشاء مكتب للأخلاقيات وإجراء الدراسة التقييمية المطلوبة عملاً بالفقرة ١٦٤ من القرار ٦٠/١؛

٤ - **تقرر** إنشاء لجنة استشارية مستقلة للمراجعة لمساعدة الجمعية العامة في الاضطلاع بمسؤولياتها المتعلقة بالرقابة، وتطلب إلى الأمين العام أن يقترح اختصاصاتها، ويكفل اتساقها مع نتائج الاستعراض الجاري للرقابة، ويقدم تقريراً إلى الدورة الستين المستأنفة الثانية عن الاحتياجات من الموارد ذات الصلة؛

رابع عشر - صندوق الطوارئ

تلاحظ أن رصيداً قدره ٩٦٦ ٠٠ ٤ دولار من دولارات الولايات المتحدة مازال في صندوق الطوارئ.

خامس عشر - آثار التغيرات في أسعار الصرف ومعدلات التضخم

وقد نظرت في تقرير الأمين العام عن التقديرات المنقحة الناتجة عن أثر التغيرات في أسعار الصرف ومعدلات التضخم^(٣٠)، وفي التقرير ذي الصلة للجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية^(٣١)،

تخطط علما بالتقديرات المنقحة الناشئة عن إعادة تقدير التكاليف نتيجة لأثر التغيرات في أسعار الصرف ومعدلات التضخم؛

سادس عشر - وحدة التفتيش المشتركة

توافق على ميزانية إجمالية لوحدة التفتيش المشتركة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ قدرها ١٠ ٥١١ ١٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة؛

(٢٨) A/60/7/Add.23.

(٢٩) انظر - A/C.5/60/L.

(٣٠) A/60/599.

(٣١) A/60/7/Add.32.

سابع عشر - لجنة الخدمة المدنية الدولية

توافق على ميزانية إجمالية للجنة الخدمة المدنية الدولية لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ قدرها ٣٠٠ ٢١١ ١٦ دولار من دولارات الولايات المتحدة؛

ثامن عشر - الميزانية الإجمالية المشتركة التمويل لإدارة السلامة والأمن

توافق على ميزانية إجمالية لإدارة السلامة والأمن لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ قدرها ٤٠٠ ٦٨٢ ٢٢٥ دولار من دولارات الولايات المتحدة، موزعة على النحو التالي:

(أ) عمليات الأمن الميداني: ٩٠٠ ٤٢٣ ٢٠١ دولار؛

(ب) خدمات الأمن والسلامة في مكتب الأمم المتحدة في فيينا: ٥٠٠ ٢٥٨ ٢٤ دولار.